

## INDEX

- Abdel-Latif, A., 27, 156, 161, 217, 218, 220
- aboriginal peoples. *See* indigenous peoples
- access to educational works, 53–54, 55–57, 221
- Berne Convention* and, 57–59
- developing countries and, 65–66
- international copyright and, 55–57
- libraries, 61–64, 75–77
- national experiences, 59–61
- right of reproduction and, 64–65
- traditional knowledge and, 67–75
- access to knowledge (A2K), 1
- current state of, 95–96
- in developing countries, 128–164
- development and, 19–31
- educational works, 53–54
- forms of, 10–12
- ideas, 10–12
- indigenous peoples and, 186–197
- institutional determinants of, 10–12, 201–219
- interests, 10–12
- libraries, 57, 61–64, 75–77
- news, 80–98
- nongovernmental organizations and, 165–185
- principles of, 16
- scientific knowledge, 32–52
- state and private regulation of, 17
- traditional knowledge, 67–75
- translations, 99–118
- WIPO and, 220
- access to knowledge (A2K) movement, 220–221, 224
- access to international copyright and, 120
- formation of, 27, 28
- least-developed countries and, 155–156, 160
- WIPO and, 50–51, 127, 156–157
- access to medicine, 26–30
- access to news, 80–98, 221–222
- current state of, 95–96
- history, 84–96
- 1880s, 84–86
- 1896–1908, 86
- 1928, 87–88
- 1948–1967, 88–95
- news of the day, 88–89
- reproduction of articles, 89–91
- Access to Research for Development and Innovation (ARDI), 49
- access to scientific knowledge, 32–52
- history, 34–45
- 1884–1948, 34–40
- 1952, 40–42
- 1967–1971, 43–44
- after 1971, 44–45
- open access, 48–49
- problems of, 46–51
- Report of the Special Rapporteur*, 45
- TRIPs Agreement* and, 44–45
- WIPO Copyright Treaty* and, 44
- access to translations, 99–105, 118
- access to knowledge and, 99
- amateur, 114–115
- Berne Convention* revision of 1967 and, 109–113
- compulsory licensing in, 111–112
- current state of, 113–116

- access to translations (*cont.*)
  - expansion and globalization of
    - business and, 100
  - full term but expiring if unused in
    - first 10 years, 102
  - history, 100–113
  - Japanese position, 102–103
  - postcolonialism and, 99–100
  - translation rights for 10-year term
    - from publication, 101
  - UCC safeguard clause, 109
  - Universal Copyright Convention* and, 105–109
- Adachi, K., 90
- African countries
  - access to educational works in, 75
  - Brazzaville meeting, 68–69
  - international copyright and, 142–144
  - protection for traditional knowledge and, 121
  - WIPO Development Agenda and, 155, 160
- African Group, 26, 77, 96, 117, 217, 218
- African languages, 112
- Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property*. *See* *TRIPS Agreement*
- Algeria, 143
- American Folklife Center, 72
- American National Association for the Advancement of Colored People (NAACP), 188
- Anderson, T., 47
- Anghie, A., 5–6
- anthologies, 58–59
- Anti-Counterfeiting Trade Agreement* (ACTA), 177
- apartheid, 188
- Appendix (Berne Convention)*. *See also* *Stockholm Protocol*
  - “developing countries” and, 66–67, 145–146
  - education and, 66–67
  - establishment of, 25
  - scientific works and, 43, 45–46
  - translation and, 111
  - WIPO and, 205, 207, 221
- archives
  - exceptions to copyright for, 76–77
  - oral tradition in, 58
- ARDI. *See* Access to Research for Development and Innovation
- Argentina, 216
  - access to scientific works and, 41
  - Berne Convention* revision of 1967 and, 110
  - founding of *Berne Convention*, 35, 129, 131, 144
  - Friends of Development and, 28
  - TRIPs Agreement* and, 149
- Asian Group, 217
- Assemblée des écrivains allemandes*, 169
- Associated Press, 93
- Association des auteurs allemands*, 170
- Association internationale des juristes*, 168
- Association littéraire et artistique internationale* (ALAI), 62, 167–168, 170, 171
- Association of Writers of Amsterdam, 170
- Association pour la protection de la propriété industrielle*, 170
- Australia
  - access to educational works and, 61
  - Berne Convention* revision of 1967 and, 110
  - Berne Convention* revisions and, 137, 145
  - Copyright Act of 1905*, 103
  - telegraphic news and, 92–93
- Austria, 40, 91, 137, 205
- Austria-Hungary, 128–135
- Ayyangar Committee, 142
- “backwards”, 2
- Baig, A., 54
- Belgium, 3, 80, 89, 91, 101, 109, 205
- Berlin Act (1908), 205
- Berne Convention*, 3–4, 22
- Appendix. See also Stockholm Protocol*
  - “developing countries” and, 66–67, 145–146
  - education and, 66–67

- establishment of, 25
- scientific works and, 43, 45–46
- translation and, 111
- WIPO and, 205, 207, 221
- colonial clause in, 202–203, 205–207
- colonial voting in, 203–204
- in developing countries, 128–164
- development and, 19–31
- educational borrowing, exceptions
  - for, 61–64
- educational works, 53–54
- former colonies and, 47, 93,
  - 202–204, 205–210
- founding of, 7, 128–135
- indigenous peoples and, 186–197
- institutional aspects of, 10–12,
  - 201–219
- libraries, 57, 61–64, 75–77
- national laws and, 59–61
- news, 80–98
- newspapers and, 84, 86
- NGOs and, 165–185
- promise of American adherence to,
  - 121
- revisions
  - 1896 (Paris), 52, 86, 102, 107, 132,
    - 136, 138, 139, 168–171
  - 1908 (Berlin), 39, 86, 93, 102–103,
    - 104, 132, 135–136, 139,
      - 168–171, 204
  - 1928 (Rome), 63, 87–88, 104–105,
    - 137–139, 140, 171–172, 192,
      - 205
  - 1948 (Brussels), 39–40, 45–46,
    - 88–89, 91, 139–141, 171–172,
      - 174, 212
  - 1967 (Stockholm), 25, 43–44, 69,
    - 88–89, 109–113, 142–146, 148,
      - 174–176, 206
  - 1971 (Paris), 25, 43–44, 64–65, 66,
    - 69, 111, 142–146, 148, 174–176,
      - 207, 209
- right of reproduction, 64–65
- scientific works and, 32–52
- Stockholm Protocol*, 25, 43, 65–66,
  - 110–111, 206
- technologies of knowledge and,
  - 57–59
- telegraphic news and, 93
- three-step test, 64–65
- traditional knowledge and, 67–75
- translations and, 99–118
  - full term but expiring if unused in
    - first 10 years, 102
  - Japanese position, 102–103
  - translation rights for 10-year term
    - from publication, 101
- Berne Union, 34, 134, 202–203
  - developing countries, inclusion of,
    - 128–164
  - development agendas of, 23
  - International Office, 39, 63, 87, 169,
    - 170
  - mandate, 23–24
  - Permanent Committee of, 212
- Birkbeck, D., 218
- Birnhack, M., 9
- BIRPI. *See* United International
  - Bureaux for the Protection of
    - Intellectual Property
- Bolivia, 137, 216
- books, 58–59. *See also* access to
  - educational works
- Brazil
  - abolition of safeguard clause and,
    - 209
  - access to medicine in, 26
  - access to news and, 80
  - Berne Convention* revisions and, 137
  - Friends of Development and, 28
  - in intellectual property negotiations,
    - 144, 149
  - newspapers, 81
  - translation of copyright works and,
    - 117
- Brazzaville meeting, 68–69, 158
- BRICS countries, 146–147
- British colonies, 94, 131, 206, 222–223
  - access to translations and, 103–104
  - colonial clause, 205–207
  - colonial voting, 203–204
  - keeping in *Berne Convention*,
    - 207–210
  - telegraphic news and, 94
- British Copyright Council, 110
- British Empire. *See* United Kingdom

- British Imperial Copyright Conference, 67
- Budapest Open Access Initiative, 48
- Bulgaria, 61, 64, 89, 203
- Bureau international de correspondances pour la press*, 168
- Bureaux Internationaux Réunis pour la Protection de la Propriété Intellectuelle (BIRPI). *See* United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property (BIRPI)
- Burke, Peter, 3
- Cambodia, 208
- Canada, 130, 136, 137, 145, 209, 222–223
- Cape of Good Hope, 94
- Caribbean Regional Patent Administration System, 155, 160
- Carroll, M., 9
- Casablanca Group, 143
- Case Western Reserve University, 47
- Center for Documentary Studies, 72
- Central African Republic, 69
- Centre for International Environmental Law (CIEL), 71
- Cercle des libraires allemands*, 172
- Chile, 41, 137, 149, 216
- China  
   access to news in, 81  
   regional groupings and, 217  
   trade agreement with US, 146  
   translation of educational works and, 117
- chrestomathies, 39–40, 43, 58, 61, 62.  
   *See also* educational works
- civil society, 11, 31, 125, 135, 177, 181, 184, 220, 225. *See also* nongovernmental organizations (NGOs)
- “civilized countries”, 6–7
- Colombia, 144, 149
- colonial clause, 202–204
- colonial voting, 203–204
- colonialism  
   A2K movement and, 221  
   *Berne Convention* and, 128, 202–203, 219  
   colonial clause and, 202–204  
   copyright and, 126  
   education and, 56–57  
   educational works and, 56–57  
   Enlightenment as driver of, 56  
   international copyright and, 2  
   international law and, 5–6  
   libraries as legacies of, 57  
   news and, 82–83, 97  
   postcolonialism and, 5  
   translation, 131  
   translation and, 104, 112, 116–118  
   WIPO and, 164, 202
- Commission Internationale de coopération intellectuelle*, 173
- Commonwealth Copyright Act*, 93
- Computer Fraud and Abuse Act*, 33
- Congo, 207
- Congo-Brazzaville, 43, 46, 144
- Congo-Kinshasa, 43, 46
- Congrès artistique international*, 169
- Congrès de la presse médicale latine*, 172
- Congrès international de droit comparé*, 172
- Consumer Project on Technology (CPTech), 27
- Convention on Biological Diversity (CBD), 71
- Cook Islands, 72
- Coombe, R., 195
- copyright  
   access to education and, 55–57, 61–67  
   access to news and, 80–98  
   access to scientific works and, 32–52  
   access to translations, 99–118  
   cultural agenda and, 1–2  
   definition of, 1  
   developing countries and, 19–31, 128–164  
   development, 19–31  
   digital revolution and, 16–17  
   education, 53–54  
   history and, 4–9

- history of, 55–57
- indigenous peoples and, 186–197
- institutional aspects of, 201–219
- institutions and, 201–219
- libraries, 57, 61–64, 75–77
- major state powers and, 124
- news, 80–98
- news and, 81–82, 83–84
- NGOs and, 165–185
- nongovernmental organizations and, 165–185
- overview, 2–3
- path dependency in, 224–225
- scientific knowledge, 32–52
- traditional knowledge and, 67–75
- translations, 99–118
- Copyright Act of 1905* (Australia), 103
- Costa Rica, 35, 129, 131
- Côte d’Ivoire, 43, 46, 144
- Creative Commons movement, 27
- Creative Heritage Project, 72
- Cuba, 109, 137, 149
- Curtis, L.J., 110
- Czechoslovakia, 40, 61, 64, 89, 90, 91, 140, 206, 209
  - access to translations and, 104
- Dambach, O., 62
- Darch, Colin, 223
- Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and People* (1960), 205. *See also* indigenous peoples
- Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*, 189–190, 193
- Denmark, 40, 87, 90, 91, 130, 205
  - access to translations and, 103
- Deskaheh, 189
- “developed countries”
  - access to educational works, 69
  - access to knowledge in, 16
  - access to news, 80
  - access to scientific knowledge, 46–48, 51
  - access to translations, 40–42
  - categorization of, 6–7
  - development not yet achieved, 16–17
  - dominance/hegemony of, 19
  - need to support access to knowledge, 46–51, 60, 75–77, 78–79, 116–118, 224–225
  - polarization of between “developing” and, 21–26, 61–64, 67–75, 100–113
  - rejection of Stockholm Protocol, 25
  - research literature, 47
  - terminology, 1–2, 6–7
  - TRIPS Agreement* and, 148–150
  - WIPO Internet Treaties* and, 150–151
- “developing countries”, 20, 126, 222–223
  - access to knowledge in, 16
  - access to scientific knowledge, 46–48
  - Berne Union and, 157–161
  - “information famine” in, 47
  - international copyright, role and inclusion in, 128–164
    - in 1880s, 128–164
    - in 1908, 135–136
    - in 1928, 137–139
    - in 1948, 139–141
    - in 1952, 141–142
    - in 1960s and 70s, 142–148
  - limitations and exceptions to copyright and, 128–164
  - polarization of between “developed” and, 21–26, 61–64, 67–75, 100–113
  - research literature, 47
  - Stockholm Protocol and, 65–66
  - terminology, 1–2
  - TRIPS Agreement* and, 148–150
  - WIPO and, 176–178
  - WIPO Development Agenda and, 151–157
  - WIPO Internet Treaties and, 150–151
- development
  - access and, 19–31
  - agenda, 23–25
  - intellectual property protection and, 19
  - terminology, 1–2
  - WIPO and, 21–26
- Development Agenda, 50, 71, 122, 151–157, 213, 218

- “digital colonies”, 82  
 digital revolution, 16–17  
 disabilities, people with, 50–51, 76–77.  
     *See also Marrakesh Treaty*  
     limitations and exceptions to  
       copyright, 117, 120  
*Doha Declaration on TRIPs and Public Health*, 26  
 Dominican Republic, 130  
 Drabienko, E., 90  
 Droz, N., 168  
 Duke University, 72  
 Duolingo (translation service), 116
- Ecuador, 137  
 educational institutions, limitations  
     and exceptions to copyright, 60,  
     75–77, 78–79  
 educational works  
     access to, 55–57, 61–67, 221  
     colonialism and, 56–57  
     developing countries and, 65–66  
     libraries and, 61–64, 75–77  
     limitations and exceptions to  
       copyright, 50–51, 61, 62, 66–67,  
       75  
     reproduction of, 64–65  
     traditional knowledge and, 67–75  
 Egypt, 143, 149  
 El Salvador, 35, 41, 129, 132, 137  
 emerging countries, 137, 145, 223  
 emerging economies, 125  
 English language, dominance of, 113  
 Enlightenment, 56  
 equitable remuneration, right of, 141  
 Ericsson, 211  
 European Broadcasting Union, 175
- Federated Malay States, 94  
 Fersi, N., 206  
 Fiji, 72  
 Finland, 87  
 folklore, 70, 186  
 Forns, J., 107–108  
 Foundation for Aboriginal and Islander  
     Research Action (FAIRA), 191  
 France  
     access to news and, 87  
     access to scientific works and, 40,  
     41  
     access to translations and, 100, 101,  
     117  
     *Berne Convention* revisions and,  
     140  
     colonial voting and, 203–204  
     copyright exceptions and, 90  
     equitable remuneration, 63  
     founding of *Berne Convention*, 3  
     right of quotation and, 91, 92  
 Free and Open Source Software  
     movement, 27  
 Free Culture movement, 27  
 Friends of Development, 28–29, 151,  
     153, 156–157, 158, 218
- Gabon, 43, 46  
*General Agreement on Tariffs and Trade*  
     (GATT), 148–149  
 genetic resources, 73  
*Geneva Declaration on the Future of the*  
     *World Intellectual Property*  
     *Organization*, 28  
 Germany, 3, 38, 62, 80, 91, 101, 205,  
     222–223  
 Ghana, 143–144, 209  
 Google, 82  
*Google News*, 80, 81, 82  
*Google Translate*, 99  
 Great Britain. *See* United Kingdom  
 Greece, 41, 88, 130, 142  
     access to translations and, 104, 106,  
     107, 108, 140  
 Gross, R., 212–213  
 Group of 77, 216  
 Group of Latin American and  
     Caribbean Countries in the  
     United Nations (GRULAC),  
     117, 217  
 GRULAC. *See* Group of Latin  
     American and Caribbean  
     Countries in the United  
     Nations  
 Guatemala, 137  
*Guerrilla Open Access Manifesto*  
     (Swartz), 32–33  
 Guinea, 143

Cambridge University Press

978-1-107-02306-2 - International Copyright and Access to Knowledge

Sara Bannerman

Index

[More information](#)

## INDEX

251

- Haiti, 129  
 access to translations and, 101, 117, 134  
 founding of *Berne Convention* and, 3, 35  
 newspapers, 85  
 Halbert, D., 189, 195, 223  
 Harben, R., 110  
 history, international copyright and, 4–9  
 Hoel, K., 135–136  
 Holland, 87  
 Honduras, 35, 101, 129, 131  
 Hugo, V., 167  
 Hungary, 39, 40, 61, 63, 87, 90, 92, 129
- Iceland, 140  
 ideas, access to knowledge and, 10–12  
 IFLA. *See* International Federation of Library Associations and Institutions  
 IGC. *See* Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge, and Folklore  
 ILO. *See* International Labour Organization  
 IMF. *See* International Monetary Fund  
 imperialism, 82–83  
 India  
 access to educational works and, 61  
 access to news and, 89  
 access to scientific works and, 41, 43, 46  
 access to translations and, 103–104, 117  
*Berne Convention* revisions and, 110, 139  
 intellectual property rights and, 149  
 international copyright and, 222–223  
 right of quotation and, 91, 92  
*Stockholm Protocol* and, 206  
 traditional knowledge and, 68  
 Indian Patent Enquiry Committee, 142  
 indigenous peoples, 186–197  
 as creators of literary and artistic works, 187  
 exclusion from international forums, 187–188  
 recognition of customary law and, 194–196  
 United Nations and, 188  
*Voluntary Fund for Accredited Indigenous and Local Communities*, 190  
 World Intellectual Property Organization and, 186, 190, 195–196  
 Indonesia, 208  
 information famine, 47, 50  
*Institut de cooperation intellectuelle*, 172  
*Institut international de coopération intellectuelle*, 172–173  
 institutions, 223  
 access to knowledge and, 10–12  
 Berne Union, 202–203  
 colonial clause and, 205–207  
 colonial voting in, 203–204  
 as continuation of empire, 7–8  
 international copyright and, 201–219  
 role in decolonization, 6  
 United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property, 207–210  
 interests, access to knowledge and, 10–12  
 Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge, and Folklore (IGC), 71, 73, 186–187, 191–192, 193  
 intergovernmental organizations (IGOs), 167, 172–174  
 International Air Transport Association, 181  
 International Bureau of Weights and Measures, 129  
 International Center for the Exchange of Publications, 129

Cambridge University Press

978-1-107-02306-2 - International Copyright and Access to Knowledge

Sara Bannerman

Index

[More information](#)

252

## INDEX

- International Commission for the Study of Communication Problems, 95
- International Committee for the Indigenous Peoples of the Americas (*Incomindios*), 191
- International Confederation of Societies of Authors and Composers, 175
- international copyright
  - access to education and, 55–57, 61–67
  - access to news and, 80–98
  - access to scientific works and, 32–52
  - access to translations, 99–118
  - cultural agenda and, 1–2
  - definition of, 1
  - developing countries and, 128–164
  - digital revolution and, 16–17
  - history and, 4–9
  - history of, 55–57
  - indigenous people and, 186–197
  - institutions and, 201–219
  - major state powers and, 124
  - news and, 81–82, 83–84
  - nongovernmental organizations and, 165–185
  - overview, 2–3
  - path dependency in, 224–225
- International Council on Archives (ICA), 76
- International Federation of Journalists, 176
- International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), 76, 178
- International Institute for the Unification of Private Law*, 172
- International Labour Organization (ILO), 177, 188
- international law, 60, 78–79
  - in 1880s, 128–135
  - colonialism and, 5–6
  - as continuation of empire, 7–8
  - Western-style, 5–6
- International League against Unfair Competition, 175
- International Literary and Artistic Association. *See Association littéraire et artistique internationale* (ALAI)
- International Monetary Fund (IMF), 19
- International Office, 87
- International Organization of Hotel and Restaurant Associations, 181
- International Poetry for Peace Association, 181
- International Telecommunication Union, 21
- International Union for the Protection of Industrial Property, 129
- Iran, 47, 216
- Ireland, 80, 91, 92, 106, 140, 142
- Irish Free State, 117, 137, 138
- Israel, 145, 206
- Italian Society of Authors, 170
- Italy
  - access to educational works and, 63
  - access to news and, 87
  - access to scientific works and, 41
  - access to translations and, 101, 108
  - founding of *Berne Convention* and, 3
  - right of quotation and, 92
- Janvier, L.-J., 35–38, 62, 84, 85, 119, 131, 133
- Japan
  - access to educational works and, 61, 63
  - access to scientific works and, 42
  - access to translations and, 102, 104, 106–107, 108, 137, 140
  - colonial clause and, 205
  - news copyrights and, 89
  - Universal Copyright Convention* and, 142
- Jinnah, Mohammed Ali, 53
- JSTOR, 32, 46
- KEI. *See* Knowledge Ecology International
- Kenya, 94, 143
- Ketzan, E., 115–116



- King, Martin Luther, Jr., 53  
 Kipling, R., 56  
 Kiribati, 72  
 knowledge  
   containers, 61  
   gap, 48  
   technologies of, 57–59  
   traditional. *See* traditional knowledge  
 Knowledge Ecology International (KEI), 27, 179  
 Koentzer, W., 132, 204  
 Kumaichi, H., 102
- Latvia, 137  
 Lazar, A.H., 208–209  
*Le Droit d'Auteur*, 169  
 League of Nations, 94, 172–173  
 least-developed countries, 20, 126. *See also* “developing countries”  
 Lebanon, 203  
 Liberia, 3, 35, 41, 108, 132–133, 204  
 libraries, 57, 61–64, 75–77  
   exceptions to copyright for, 61, 75–76  
 Libya, 143  
 Liger-Laubhoet, K.-L., 111–112  
 limitations and exceptions to  
   copyright, 16  
   developing countries and, 128–164  
   education, 50–51, 61, 62, 75  
   libraries, 75–76  
   to new media, 64  
   news, 85, 87, 89–91  
   people with disabilities and, 76–77, 120  
   possible international instruments, 76–77  
   scientific works, 39, 51  
   three-step test, 64–65  
   translation, 115  
 Livingstone, V., 116  
 Lokur, B.N., 41  
 Love, J., 27  
 Luxembourg, 141
- MacBride Report, 95  
 machine translation, 113–114
- Madagascar, 43, 46  
 Mali, 69, 143  
 Mandate Palestine, 94  
 Mandela, Nelson, 53  
*Many Voices, One World* (MacBride Report), 95  
*Marrakesh Treaty*, 28, 120, 148, 167, 178–180, 225  
 Mas, Y., 43  
 Massachusetts Institute of Technology (MIT), 32  
 Massaquoi, N.V., 108  
 Matsushita Electric Industrial Co., 211  
 Mauritius, 208  
 May, C., 29  
*Médecins Sans Frontières*, 26  
 media imperialism, 94  
 medicine, access to, 26–30  
 Mexico, 137, 144  
   *Berne Convention* revision of 1967 and, 110  
   *Stockholm Protocol* and, 110–111  
*mission civilisatrice*, 56  
 Monaco, 89, 90, 91, 92, 141  
 Monrovia Group, 143  
 Montenegro, 203  
*Montevideo Convention*, 60, 130  
 Morin, J.-F., 156, 161  
 Morocco, 43, 46, 143, 203  
 Murdoch, Rupert, 80–81, 82
- NAACP. *See* American National Association for the Advancement of Colored People  
 Natal, 94  
 National Academy of Engineering, 44  
 National Academy of Sciences, 44  
 National Institute of Medicine, 44  
 National IP Academies, 155, 160  
 neocolonialism, 97, 99–100, 208–209, 221. *See also* postcolonialism  
 Netherlands, 64, 87, 92, 129, 141, 205  
 New Zealand, 94, 137, 205  
 news, 80–98  
   access to  
     in 1880s, 84–86

- news (*cont.*)  
   in 1896–1908, 86  
   in 1928, 87–88  
   in 1948–1967, 88–95  
 aggregators, 80, 82, 84  
 copyright and, 81–83  
 limitations and exceptions to  
   copyright, 85, 87, 89–91  
 news of the day, 88–89  
 right of quotation and, 91–92  
 telegraphic, 92–95  
 NGOs. *See* nongovernmental  
   organizations  
 Nicaragua, 130, 137  
 Niger, 43, 46, 69  
 Nigeria, 149  
 Non Aligned Movement of a New  
   World Information and  
   Communication Order  
   (NWICO), 95  
 nongovernmental organizations  
   (NGOs), 165–185, 223  
   definitions of, 166  
   future of, 182–185  
   historical developments, 166–172  
     1886–1908, 168–171  
     1928–48, 171–172  
     1967–71, 174–176  
     since 1971, 176–178  
     up to 1886, 167–168  
   international affairs and, 125  
   *Marrakesh Treaty* and, 178–180  
   origins of, 172–174  
   overview, 165–166  
 Pirate Parties International and,  
   180–181  
   rise of, 126  
   trends, 181–182  
 Nordic countries, 140, 141  
 Norris, P., 165  
 North American Indigenous Peoples’  
   Caucus, 194  
 North to South knowledge gap, 48. *See*  
   also access to scientific  
   knowledge  
 Norway  
   access to educational works and, 61,  
   63  
   access to translations and, 101, 103,  
   104, 135–136  
   *Berne Convention* revisions and, 137  
 OAU. *See* Organization of African  
   Unity  
 open access, 48–49  
 Open Society Institute, 48  
 oral tradition, 58  
 Orange River Colony, 94  
 Organization of African Unity (OAU),  
   112, 143  
 “outlaws”, 2  
 Oxfam, 26  
 Pacific Islands Forum Secretariat  
   (PIFS), 72, 213  
 Pahuja, S., 7–8  
 Pakistan, 139  
 Palau, 72  
*Pan American Convention*, 130, 173  
 Pan American copyright system, 4, 88,  
   174  
 Paraguay, 35, 129, 132  
*Paris Convention for the Protection of*  
*Industrial Property*, 94  
 Pasteur, L., 36  
 path dependency, 224–225  
 Peru, 137, 144, 149  
 Peukert, A., 9  
 Philippines, 139  
 Philips Electronics, 211  
 photocopying, 64, 75  
 PIFS. *See* Pacific Islands Forum  
   Secretariat  
 Pirate Parties International (PPI),  
   180–181  
 “pirates”, 2  
 Poland, 61, 63, 64, 90  
 Portugal, 109, 205, 209  
 postcolonialism, 5, 8–9, 82–83, 125. *See*  
   also neocolonialism  
   multilateralism and, 158, 164  
   news and, 82–83  
   translation and, 99–100  
*Power and Ideas* (Sell), 119  
 PPI. *See* Pirate Parties International  
 Procter & Gamble, 211

- progress, 9–10  
 Public Access to Court Electronic  
   Records (PACER) system, 32  
 Puget, H., 42  
 Putnis, P., 92–93  
  
 quotation, right of. *See* right of  
   quotation  
  
 radio broadcasting, 137–138  
 Raleigh, T., 68  
 Renault, L., 133, 203–204  
 research  
   *Berne Appendix* and, 77  
   knowledge gap, 48  
   lack of access to, 47  
   limitations and exceptions to  
     copyright, 50–51, 76–77, 96,  
     117  
   Reuters, 82–83, 93, 221  
   right of quotation, 39–40, 63, 91–92  
   right of reproduction, 64–65  
   Robert Bosch GmbH, 211  
   Rohmer, C., 89  
   Romania, 61, 64, 88  
   Rosmini, E., 168  
   royalties, 141  
   Russia, 129, 146–147  
  
 safeguard clause, 207–210  
 Salam, A., 47  
 Scandinavian countries, 101, 116, 129,  
   134  
 SCCR. *See* Standing Committee on  
   Copyright and Related Rights  
 Schulman, J., 108  
 scientific works  
   access to, 32–45, 52  
     in 1884–1948, 34–40  
     in 1952, 40–42  
     in 1967–1971, 43–44  
     after 1971, 44–45  
   limitations and exceptions to  
     copyright, 39, 51  
     translation rights, 42  
 Scott, M., 188  
 Sell, S., 119  
 Senegal, 43, 46  
  
 Shaheed, F., 45  
 Sher, Ze'ev, 206  
 Sherman, B., 187  
 Shiva, V., 149  
 Shklovsky, Viktor, 3  
 Siemens, 211. *See* Thailand  
 Silicon Valley, 82  
 Singh, S., 64, 206  
 Six Nations, 189  
*Social History of Knowledge* (Burke,  
   Peter), 3  
*Société des auteurs et compositeurs  
   dramatiques*, 170  
*Société des gens des lettres*, 170  
 software localization, 114  
 South Africa, 26, 47, 137, 188, 205, 216  
 South Korea, 208  
 South to North knowledge gap, 48. *See*  
   also access to scientific  
   knowledge  
 South to South knowledge gap, 48  
 South Vietnam, 208  
 South West Africa, 188  
 Spain, 3, 41, 80, 101, 107–108  
 Sri Lanka, 94  
 Standing Committee on Copyright and  
   Related Rights (SCCR), 50–51,  
   76–77, 178, 212, 216. *See also*  
   World Intellectual Property  
   Organization (WIPO)  
*Statute of Anne*, 56  
 Stiglitz, J., 27  
 Stockholm Group, 216  
*Stockholm Protocol*, 25  
   “developing countries” and, 65–66  
   education and, 65–66  
   scientific works and, 43  
   territorial clause, 206, 207  
   translation and, 110–111  
 Story, A., 223  
 Strnad, V., 64, 90  
 Structural Adjustment Programs, 59  
 Sulston, J., 27  
 Swartz, A., 32–33  
 Sweden, 87, 89, 90, 91, 101, 103, 121  
 Swiss Federal Council, 167  
 Switzerland, 3, 61, 63, 91, 101, 140  
 Syria, 203, 208

- Taliban, 53
- Tamayo y Baus, M., 168
- Tanzania, 149
- Taubman, A., 195–196
- Tawfik, M., 56, 58
- Technical Assistance and Capacity Building Sector, 213
- technological protection measures (TPMs), 76
- technologies of knowledge, 57–59
- Technology Innovation and Support Centers (TISCs), 213
- telegrams, 83
- telegraphic news, 92–95. *See also* news in British colonies, 94
- territorial clause. *See* colonial clause
- Thailand, 104–105, 117, 138, 139, 142
  - access to translations and, 106
- Third World Network, 26
- Thompson, J., 130
- three-step test, 64–65
- Timár, I., 90
- Times, The*, 93
- Torres Straits, 94
- Touré, A.S., 112
- Touré, F.L., 69
- traditional cultural expressions, 73. *See also* traditional knowledge
- traditional knowledge, 67–75. *See also* indigenous peoples
  - Berne Convention* revisions and, 69
  - Brazzaville meeting, 68–69
  - British colonies and, 67
  - current state of, 72–74
  - WIPO and, 71–72
- translation
  - access to, 99–118
  - access to knowledge and, 99
  - amateur, 114–115
  - Berne Convention* revision of 1967 and, 109–113
  - compulsory licensing in, 111–112
  - current state of, 113–116
  - end-user liability in, 115
  - expansion and globalization of business and, 100
  - intermediaries, 115
  - limitations and exceptions to copyright, 115
  - machine, 113–114
  - postcolonialism and, 99–100
  - software, 114
  - UCC safeguard clause, 109
  - Universal Copyright Convention* and, 105–109
- Transvaal, 94
- Treaty on Access to Knowledge*, 28
- TRIPs Agreement*, 4, 22, 26, 44–45, 71, 147–148, 219
- Truman, H., 19
- Tunisia, 3, 43, 46, 91, 92, 101, 117, 133, 134, 143, 203, 206
- Turkey, 139, 142
  - access to translations and, 104, 106, 107, 108
- UCC. *See Universal Copyright Convention*
- Ulbach, L., 168
- Ulmer, E., 70
- UN Permanent Forum on Indigenous Issues, 189
- “uncivilized countries”, 6–7
- underdeveloped countries, 19
- UNESCO. *See* United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
- Union of South Africa, 94
- United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property (BIRPI), 21, 55, 68–69, 89, 90, 186, 207–210
- United Kingdom
  - access to news in, in 1880s, 85
  - access to scientific works and, 40, 42
  - access to translations and, 100
  - Berne Convention* revision of 1967 and, 110
  - Berne Convention* revisions and, 137, 140
  - colonies, 94, 131, 222–223
  - copyright conflicts within Empire, 134
  - decline of British Empire, 125

- developing countries and, 222–223
- founding of *Berne Convention* and, 3
- Stockholm Protocol* and, 110–111
- United Nations
  - indigenous peoples and, 188–190
  - WIPO and, 215–218
- United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities*, 179
- United Nations Department of Social and Economic Affairs (UN-DESA), 19
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 21, 23–24, 42, 44, 68–69, 95, 147–148, 174, 177
- United Nations General Assembly, 19, 53
- United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues, 190, 193
- United States
  - access to news and, 80
  - access to translations and, 108
  - refusal to join *Berne Convention*, 129
  - trade agreement with China, 146
  - Universal Copyright Convention* and, 141
- Universal Copyright Convention* (UCC), 4
  - 1971 revision of, 111
  - colonial clause in, 206, 207
  - compulsory licensing provisions of, 111
  - formation of, 24, 40–41, 141–142
  - safeguard clause in, 109, 208
  - translation and, 105–109
- Universal Declaration of Human Rights*, 45, 179
- Universal Postal Union, 129
- Université de Cheikh Anta Diop (UCAD), 75
- Upper Volta, 208
- Uruguay, 137, 138, 144, 149
  - Berne Convention* revision of 1967 and, 110
  - Stockholm Protocol* and, 110–111
- Uruguay Round, 149
- USSR, 146–147
- VAAP (All-Union Copyright Agency), 146–147
- vaccines, 36
- Vanuatu, 72
- Varmus, H., 27
- Varnvaidya, Prince, 104
- Venezuela, 137
- Voluntary Fund for Accredited Indigenous and Local Communities, 190
- Wallace, W., 88
- West Germany, 42
- White Man's Burden* (Kipling), 56
- Willinsky, J., 49
- WIPO. *See* World Intellectual Property Organization
- WIPO Academy Education and Training Portfolio*, 155–156, 160
- WIPO Copyright Treaty* (WCT), 44
- WIPO Lex*, 118
- WIPO Performances and Phonograms Treaty* (WPPT), 151
- World Bank, 19
- World Blind Union (WBU), 178–179
- World Health Organization (WHO), 47
- World Intellectual Property Organization (WIPO), 213
  - Academy, 155, 160
  - Access to Research for Development and Innovation program, 49
  - annual budget, 153
  - Copyright Treaty*, 44
  - Creative Heritage Project, 72
  - Development Agenda, 50, 71, 122, 151–157, 213, 218
  - General Assembly, 152
  - history, 21–26
  - Indigenous Intellectual Property Law Fellowship Program, 73
  - indigenous people and, 186, 190, 195–196
  - institutions and, 125
  - Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge, and Folklore, 71–72, 73

World Intellectual Property Organization (WIPO) ( <i>cont.</i> ) international copyright and, 54–55, 201–219 Internet Treaties, 150–151, 177, 215 IP licensing and, 27 <i>Lex</i> service, 118 mandate, 28–30 <i>Manifesto on Transparency,     Participation, Balance and     Access</i> , 181 nongovernmental organizations and, 176–178 one-country one-vote system in, 202–203 Secretariat, 210 bureaucracy, 212–218	funding and control, 210–211 transparency, 214–215 Standing Committee on Copyright and Related Rights (SCCR), 50–51, 76–77, 178, 212, 216 technical assistance, 157–160 traditional knowledge and, 72–74 United Nations and, 215–218 consensus voting, 215–216 mandate, 215 regional groupings, 216–218  Y2K problem, 1 Yousafzai, M., 53–54 Yu, G., 216 Yugoslavia, 106, 140, 142  Zewail, A., 47
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------